

НАХИЧЕВАНЬ-НА-ДОНУ

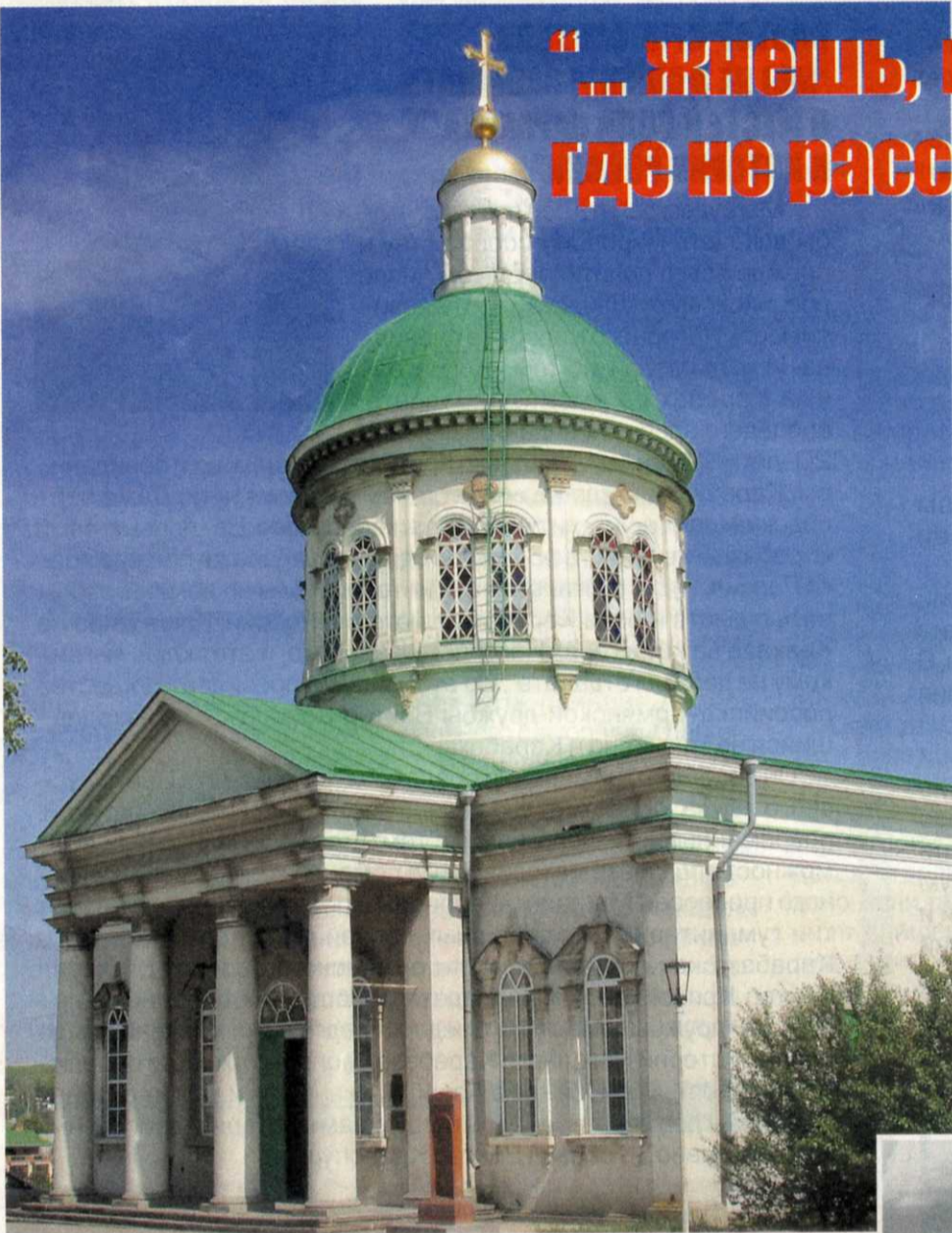
ГАЗЕТА "НОВО-НАХИЧЕВАНСКОЙ-НА-ДОНУ АРМЯНСКОЙ ОБЩИНЫ". ИЗДАЕТСЯ С 15 ДЕКАБРЯ 2000 ГОДА

ՌՈՆԻ ՆԱԽԻՉԵՎԱՆԻ ԳԵՂԱՐՈՒՄ

№ 20 (131),
ОКТАБРЬ 2008 Г.



• ГАЗЕТА, ДОСТОЙНАЯ ВАШЕГО ВНИМАНИЯ • ПОДПИСКА С ЛЮБОГО МЕСЯЦА, В ЛЮБОМ ПОЧТОВОМ ОТДЕЛЕНИИ • ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС 53754 •



“... жнешь, где не сеял, и собираешь, где не рассыпал.”

(Евангелие от Матфея, гл.25, ст.24)

Дону армянская община». Что касается благотворительного обеда – это действительно заслуга Карапетяна, но не на тысячу человек, как было заявлено, а гораздо меньше.

В публикации Артур Ханамирович высоко размышляет еще об одной своей мечте, якобы уже реализованной им. «...Моя заветная мечта 15 лет назад была превратить Сурб Хач в действующий храм, – говорит Карапетян, – теперь же я мечтаю организовать строительство возле храма большого красивого здания, где будет размещаться воскресная школа». (Цитата из "В.Р.")

После таких громогласных заявлений хочется спросить у господина Карапетяна, а собственно, что вы сделали для превращения Сурб Хача в действующий храм? Неужели, чтобы храм, который был музеем, стал действующим, всего-навсего надо поставить рядом Хачкар, который, кстати, как вы сами высказались в «Вечерке», олицетворяет 10-летие приезда вашей семьи в Ростов. «... Таким образом семья Карапетян решила отметить 10-летие своего приезда в Ростов из Армении». (Цитата из "В.Р.")... И подарить церкви семь стульев? (Ну тогда уж хотя бы двенадцать). Раз вы решили установить Хачкар, так хотя бы поставили его правильно. Хачкар устанавливается лицом к востоку, а не к югу, как в вашем случае.

О том, каким тернистым был путь храма, пока он не стал действующим, не раз писала газета «Нахичевань-на-Дону». На ее страницах регулярно рассказывалось о той неоценимой роли «Ново-Нахичеванской-на-Дону армянской общины», Генерального консульства Республики Армения в ЮФО и Администрации Ростовской области в вопросах передачи храма Сурб Хач в безвозмездное пользование Армянской Апостольской церкви. Обо всем этом Карапетян забыл упомянуть в статье, потому что он не принимал в этом процессе абсолютно никакого участия. Он забыл назвать и фамилии людей, благодаря которым храм в действительности стал действующим. Исправляя ошибки Карапетяна, я с удовольствием назову тех, кто непосредственно вкладывал силы, время и очень большие средства в восстановление Сурб-Хача. Это Михаил Григорян, Хачик Геворгян, Арутюн Сурмалян, Акоб Речелян, Арзуман Петросян. Огромное вам спасибо! Хочется от души поблагодарить и всех тех, кто внес пусть небольшой, но вклад от души, а не для показухи, в восстановление храма и при этом не присвоил себе чужие заслуги.

Есть у меня еще один вопрос к господину Карапетяну. Почему данная статья была опубликована не в газете «Нахичевань-на-Дону», а в «Вечернем Ростове»? Ведь по логике вещей о вашем «неоценимом» вкладе в дело восстановления храма должны были написать именно в газете, которая регулярно рассказывает об армянской общине, об армянских церквях Дона, о людях, которые активно помогают во всех вопросах обеспечения жизнедеятельности как общины, так и церквей. Можете не отвечать, ответ на этот вопрос банален и прост.

Можно предположить, что в наше непростое время проплатить статью в газете, которая не владеет реальным положением дел по данному вопросу, гораздо проще, чем иметь дело с теми, кто владеет ситуацией и знает о роли каждого в жизни армянской общины Дона. А если это так, тогда не лучше ли было, господин Карапетян, вложить эти, думаю, немалые средства не в надуманную статью, в которой вы выдаете ваши фантазии за действительное, а потратить их на реальную благотворительность.

Очень бы хотелось, чтобы господин Карапетян не на словах, не в мечтах, а наконец на деле построил здание воскресной школы. Кстати, рабочий макет здания воскресной школы, возведение которой планируется на территории Сурб Хача был опубликован еще в 2007 г. (На фото вырезка из газеты «Нахичевань-на-Дону» № 18 (105). Но воз и ныне там...

К сожалению, когда слишком много сил тратится на обещания, слишком мало остается на исполнение. Хочется посоветовать господину Карапетяну почаще вспоминать слова Ивана Сергеевича Тургенева: «Выйдет случай что-нибудь сделать – прекрасно, а не выйдет – по крайней мере, тем будешь доволен, что заранее напрасно не болтал».

В. СИРАДЕГЯН

Здравствуй, уважаемая редакция газеты «Нахичевань-на-Дону»! Пишет вам ваш постоянный читатель, вот уже много лет «выписывающий любимую газету».

Недавно, а точнее 13 октября 2008 г., я прочитал возмутительную статью в газете «Вечерний Ростов» с громким названием «СЕМЬЯ КАРАПЕТЯН УСТАНОВИЛА НА ДОНУ ДВА СВЯТЫХ КРЕСТА». Возмутительная потому, что в материале был допущен ряд, мягко говоря, неточностей. И это, кстати, не первый раз. Материал, касающийся Карапетяна и искажающий действительность, однажды уже был опубликован в «Вечернем Ростове». Тогда это прошло незамеченным, но на этот раз чаша терпения переполнилась. Теперь обо всем по порядку.

Во-первых, если читать подзаголовки к материалу, то складывается впечатление, что семья Карапетянов подарила Ростову праздник, поскольку Ростов с визитом посетил Гарегин II. Да, на самом деле первый визит на донскую землю Верховного Патриарха и Католикоса всех армян Гарегина II поистине стал праздником для всех армян, но семья Карапетянов к этому событию не имела никакого отношения. Встречу и все основные мероприятия, посвященные приезду Католикоса, организовала и провела «Ново-Нахичеванская-на-Дону армянская община».

Во-вторых, спонсорское участие господина Карапетяна в открытии первой армянской воскресной школы в Ростове тоже является вымыслом. Класс, о котором говорится в статье, был основан в 2007 г. Но он не был первым, как во всеуслышание заявил Карапетян. Задолго до его открытия в Ростове и в Ростовской области уже функционировали 14 воскресных школ. Учебно-материальной базой классы по изучению армянского языка обеспечивает «Ново-Нахичеванская-на-Дону армянская община». Что касается обеспечения воскресной школы при храме, то ее учебниками оснастил настоятель церкви Тертерян Тер Погос, а Карапетян оплачивает лишь работу учителя в размере 3500 рублей в месяц. Очень хотелось бы верить и в то, что воскресную школу посещают 45 человек, но, к сожалению, это пока только мечты и желания господина Карапетяна. Реальное количество учеников – 25 человек. Читаем статью дальше. «В 2006 году Хачкар был освящен в соответствии с традициями Армянской апостольской церкви...»

Семья Карапетян тогда подарила Ростову настоящий праздник с песнями, танцами и благотворительным обедом на тысячу человек» (Цитата из "В.Р."). И здесь явная фальсификация реальности. Все культурные мероприятия этого праздника организовала и провела «Ново-Нахичеванская-на-



Рабочий макет здания воскресной школы, возведение которой планируется на территории Сурб Хача.

НОВОСТИ

**КАРАБАХСКУЮ ПРОБЛЕМУ
В МОСКВЕ ОБСУДЯТ ТРИ
ПРЕЗИДЕНТА**

Россия видит позитивные сдвиги в урегулировании нагорнокарабахского конфликта.

Об этом заявил президент России Дмитрий Медведев на совместной пресс-конференции в Ереване со своим армянским коллегой Сержем Саргсяном 21 октября. По словам Медведева, Россия и впредь будет содействовать поиску взаимоприемлемого решения этой непростой проблемы.

Медведев отметил, что августовские события показали, что любой сложный вопрос должен решаться только на основе переговоров. Он отметил, что это был один из главных уроков событий в Южной Осетии. "Мы готовы искать решения. Не буду комментировать нюансы переговоров, но надеемся, что в скором будет встреча трех президентов и что она будет в России", – отметил Медведев.

В свою очередь президент Армении отметил, что армянская сторона положительно оценивает роль России в Минской группе ОБСЕ. "Армения готова продолжать переговоры на основе мадридских принципов", – отметил он, подчеркнув, что мадридские принципы не тайна и их можно найти в Интернете. "Это основы, которые позволяют признать право народа на самоопределение, и несколько других принципиальных моментов. Мы убеждены, что вопросы можно будет решить на основе компромиссов и переговоров", – отметил Саргсян.

**ПРЕЗИДЕНТ РОССИИ
ПОЧИЛ ПАМЯТЬ ЖЕРТВ
ГЕНОЦИДА АРМЯН**

Президент России Дмитрий Медведев утром 21 октября возложил венок к мемориалу жертв геноцида армян в Османской империи "Цицернакаберд" в Ереване. Медведев посетил также музей-институт геноцида, после чего посадил традиционную памятную ель в Аллее памяти, где уже растут деревца, посаженные Владимиром Путиным, Иоанном Павлом II и баронессой Кокс.

**ВИКТОР КРИВОПУСКОВ:
"МЫ НЕ ДОЛЖНЫ ЗАБЫВАТЬ
О МЕСТЕ И РОЛИ КАРАБАХА
В ИСТОРИИ РОССИИ"**

"Мы будем делать все для того, чтобы доказать мировому сообществу и прежде всего политикам, в том числе российскому руководству, что независимость Нагорного Карабаха очевидна. И хотя говорим о том, что Нагорный Карабах не имеет прецедента, прецедент здесь очевиден, он доказан 20-летней борьбой, не только противостоянием, но и созиданием. Карабах никогда не сойдет с намеченного пути. Даже персидские шахы не могли переселить карабахцев. Во-первых, сами карабахцы не дадут, а во-вторых, друзья Карабаха, прежде всего Россия, будут отстаивать эти интересы. Мы не должны забывать о месте и роли Карабаха в истории России. Ключ мира на Кавказе лежит в горах Нагорного Карабаха, и этот ключ мы никому не должны отдавать". Об этом заявил президент Общества российско-армянской дружбы Виктор Кривописков, находившийся не так давно в Карабахе.



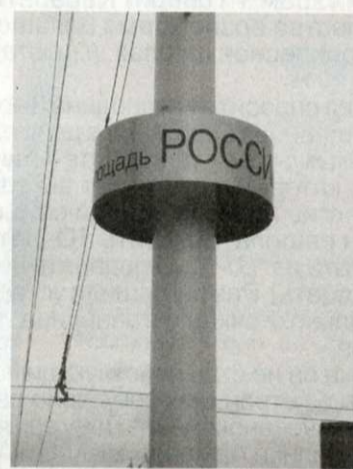
Он сообщил о намерении создать в Степанакерте Центр русского языка, оснастить его научно-методической литературой, современными технологиями, с тем, чтобы учителя имели возможность получать методическую помощь в организации учебного процесса. "Мы заинтересованы в первую очередь в развитии гуманитарных и культурных связей с народом Нагорного Карабаха как составной части армянского народа", – сказал Виктор Кривописков. Председатель Общества российско-армянской дружбы отметил, что ведется подготовка к изданию ряда книг по истории Нагорного Карабаха, "вопреки лживым перелицовкам, появившимся как в Азербайджане, так и других странах СНГ". "Мы должны защищать нашу с вами историю действительно и эффективно", – сказал Виктор Кривописков.

**ДМИТРИЙ МЕДВЕДЕВ ОТКРЫЛ
В ЕРЕВАНЕ ПЛОЩАДЬ РОССИИ**

Президенты России и Армении утром 21 октября приняли участие в церемонии открытия площади России в центре Еревана.

Площадь расположена на пересечении улиц Григора Просветителя и Аргишти близ Центрального муниципалитета и Дома Москвы. С инициативой открытия площади России выступил мэр города Ерванд Захарян.

"Искренне рад вновь побывать в Армении и сегодня вместе с вами открыть в Ереване новую площадь – площадь России. Это событие для нас не просто радостное, оно действительно знаменательное, подтверждающее абсолютную



искренность, подлинность наших братских чувств, говорящее об открытости и глубине отношений двух государств", – заявил президент России Дмитрий Медведев. "С признательностью воспринимаем это как знак уважения к современной демократической России и ее народу, но это еще и знак почета нашей общей истории, признание огромной ценности и опыта многовековой дружбы", – сказал Медведев. Президенты двух государств под торжественную музыку и аплодисменты жителей города открыли памятную доску.

**ВЛАДИМИР ЧУБ
УДОСТОВЕРЕН ОРДЕНА
'ЗА ЗАСЛУГИ ПЕРЕД
ОТЕЧЕСТВОМ'
IV СТЕПЕНИ**

15 октября в Екатерининском зале Кремля президент России Дмитрий Медведев наградил известных деятелей науки, искусства, военнослужащих, управленцев и госслужащих. За большой вклад в социально-экономическое развитие области и



многолетнюю добросовестную работу Владимиру Чубу вручен орден "За заслуги перед Отечеством" IV степени.

Правление "Ново-Нахичеванской-на-Дону армянской общины" и Генеральное консульство Республики Армения в ЮФО поздравляют Губернатора (Главу администрации) Ростовской области Владимира Федоровича Чуба с заслуженной высокой наградой.

**МЭР ГОРОДА МИХАИЛ ЧЕРНЫШЕВ УТВЕРДИЛ
ИНВЕСТИЦИОННУЮ ПРОГРАММУ РОСТОВА-НА-ДОНУ
НА 2009 ГОД**

В утвержденном документе приоритет отдается строительству и реконструкции социальных объектов. Так, в следующем году будет вестись строительство детских садов в 10-м мкр ЗЖМ, в градоформирующем комплексе «Сиверса», на пр. 40-летия Победы, в 1-м мкр нового района Левенцовка, во 2-м мкр Темерник, в мкр Стройгородок, а также по пер. Днепровскому. Кроме того, на 2009 год запланирована реконструкция дошкольного образовательного учреждения № 116 по ул. Возрождения и детского сада № 316 в Октябрьском районе.

Согласно инвестпрограмме, в следующем году также будет вестись строительство средней общеобразовательной школы в 10-м мкр ЗЖМ и школы в 3-м мкр района Левенцовки. За счет средств городского бюджета и Фонда софинансирования в 2009 году запланирован капремонт лицея № 11 в Пролетарском районе, школы № 9 в Ленинском районе, школе № 56 в Ворошиловском районе и средней школы № 24 в Первомайском районе.

Кроме того, в 2009 году продолжится строительство городской больницы с поликлиническим блоком по пер. Днепровскому, реконструкция БСМП-2 (капитальный ремонт с элементами реконструкции), а также строительство филиала городской поликлиники № 4 во 2-м мкр Темерник, детской поликлиники № 8 по пер. Гвардейскому и детской поликлиники на 200 посещений в смену в 1-м мкр Левенцовки.

Большое внимание будет уделяться и строительству спортивных объектов. В следующем году запланировано строительство центра с универсальным игровым залом по ул. Пойменной, спорткомплекса в Северном жилом массиве, физкультурно-оздоровительного комплекса по пер. Днепровскому, а также спорткомплекса по ул. Туполева.

РАЗМЫШЛЕНИЯ НА ТЕМУ

«ОККУПИРОВАННОЕ ПАРТНЕРСТВО» НА ЮЖНОМ КАВКАЗЕ

Постоянно возрастающее внимание к Южному Кавказу на сегодняшний день можно считать до предела заостренным. Война в Южной Осетии и, как следствие, признание ее и Абхазии со стороны России; зашедшие в тупик (в том числе дипломатический) грузино—российские отношения, — все это диктует новые реалии, вплоть до того, что заговорили об открытии армяно—турецкой границы (кстати, блокированной Анкарой с 1993 г.)...

Грузино—южноосетинский конфликт продемонстрировал всему миру (и заставил задуматься официальный Азербайджан), что необходимо отказаться от силовых методов решения каких-либо противоречий.

Возникшая потребность защиты экономических интересов в плане энергетической составляющей способствовала пересмотру Турцией и Азербайджаном своих взглядов в отношении Армении...

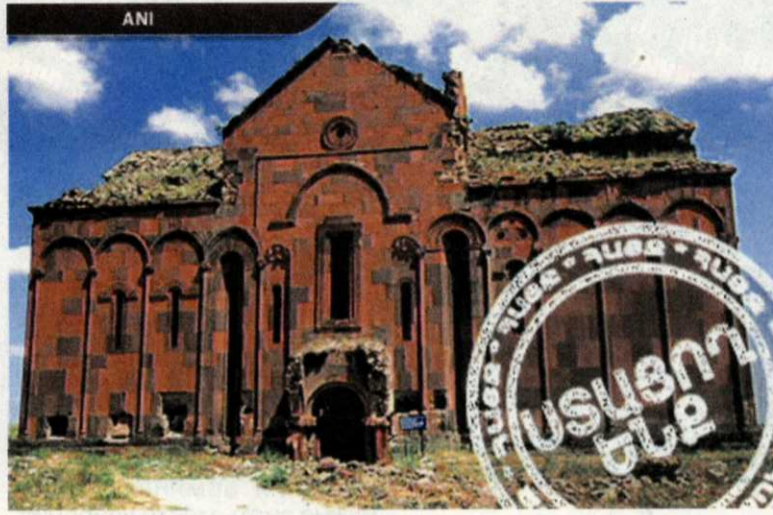
Разнесся слух о возможном «потеплении» армяно—турецких отношений... Армения должна стать своего рода «альтернативным партне-

ром». А мешает этому неурегулированный нагорно—карабахский конфликт. Вот и взялись активно за его решение... При том с выгодной для себя стороны...

Турция и посредничество «предлагает», и «соблазнить» пытается, дескать, об открытии границ речь может идти лишь после урегулирования нагорнокарабахского конфликта! Уже речь пошла о сдаче Азербайджану «оккупированных территорий» (одна формулировка чего стоит!).

Конечно, Армения и сама выступает за скорейшее решение этого конфликта... Но явно эта заинтересованность не должна исходить из принципа территориальной целостности (как того хотят многие). У Армении на этот счет есть принцип национального самоопределения...

В предварительных условиях по открытию границы Турции наличествует также и отказ Армении от политики, направленной на международное признание геноцида армян в 1915 г. Предлагается создать комиссию историков по исследованию самого факта геноцида армян.



В связи с этим предложением, а точнее, нечетко выстроенной и заявленной позиции по этому поводу армянского руководства, процесс признания геноцида армян в мире уже приостановлен. (Приблизительно это выглядит так: сами сомневаетесь в его наличии, а мы должны признавать?!)

Турция уже в выигрыше, а ведь ничего особого и не сделала!

Но вопрос в другом... Не слишком ли много уступок должна сделать Армения, при том за столь «расплывчатую» перспективу открытия армяно—турецкой границы?!

Одно дело, если она все-таки будет открыта (да и то, сегодня открыли — завтра закрыли, а отдаленные сегодня территории на завтра придется отвоевывать!) Другое дело, если такого «открытия» в ближайшее время не предусматривается и все происходящее — простой политический блеф, своего рода но-

вое решение наболевшей карабахской проблемы...

Что тогда? Думается, ответ на этот вопрос будут знать власть имущие, столь активно втягивая «свои» страны в очередную авантюру!!!

Ведь сегодня в процессе борьбы за свою территориальную целостность Грузия перестала быть территорией(!) — пространством, связующим не только Армению и Россию, но и Турцию.

На этом фоне роль Армении в регионе возрастает. Но не сегодня завтра на место нынешнего «полусумасшедшего» грузинского лидера сядет другой, более разумный... И тогда место Армении, лишившейся своих «козырей», будет определено в региональных процессах на «скамье запасных». А нужно ли это?

Вывод: взвешенная дипломатия настоящего — залог успеха государства в будущем!

Екатерина ЖИРЕНКО

НОВОСТИ

МИНИСТР ОБОРОНЫ АРМЕНИИ: «ВС АРМЕНИИ ГОТОВЫ ЗАЩИТИТЬ ЦЕННОСТИ, ЗАВОЕВАННЫЕ В НОВЕЙШЕЙ ИСТОРИИ»

«Воинственные высказывания президента Азербайджана Ильхама Алиева относительно урегулирования нагорнокарабахского конфликта носят внутривнутриполитический характер».

Так считает министр обороны Армении Сейран Оганян.

«Эти высказывания были предвыборным ходом, а также попыткой повлиять на те организации, которые занимаются вопросами решения карабахского конфликта, чтобы под их влиянием Армения пошла на какие-то уступки», — сказал он.

При этом С.Оганян напомнил, что последние геополитические события в мире и регионе Южного Кавказа показали, что приращение военной силы для решения конфликтов чревато различными развитиями ситуации.

ОППОЗИЦИЯ В АРМЕНИИ СНИЖАЕТ СВОЮ АКТИВНОСТЬ РАДИ РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМ НАГОРНОГО КАРАБАХА

Бывший президент Армении Левон Тер—Петросян объявил о временном прекращении активности оппозиции ради помощи нынешнему президенту Сержу Саргсяну в решении проблем, связанных с Нагорным Карабахом.

По мнению Левона Тер—Петросяна, карабахское урегулирование вступило в решающую фазу, и вопрос будет решен в ближайшие 2—3 месяца. Лидер оппозиции призвал все политические силы консолидироваться и помочь Сержу Саргсяну избежать невыгодных для Армении и Карабаха решений.

Одним из спорных пунктов предлагаемого посредниками урегулирования ситуации в Нагорном Карабахе является проблема территорий вокруг бывшей НКАО. В ходе боевых действий 1991—1994 гг. карабахские вооруженные силы вытеснили азербайджанские войска не только с территории бывшей автономной области, но и с прилегающих к ней районов, с которых велся интенсивный обстрел мирных населенных пунктов Карабаха. Эти территории, которые до образования Азербайджанской республики в 1918 г., входили в состав армянских провинций, после разделения в 1923 г. Нагорного и Равнинного Карабаха не вошли в состав армянского Карабахской автономной области, были заселены азербайджанцами и стали клином, разделяющим армянонаселенный НКАО от Армении. После вытеснения из этих районов азербайджанских сил Армения и Карабах получили обширную общую границу.

ЮНЫЕ ТАЛАНТЫ

ОДАРЕННЫЕ ДЕТИ РОССИИ. АННА ЛЕВАНЯН

Недавно в Болгарии состоялся XIII международный молодежный музыкальный фестиваль—конкурс «Надежды, таланты, мастера». Около 200 талантливых музыкантов из США, Германии, Великобритании, Литвы, Турции, Кореи, России, Болгарии сражались за победу.

Среди них были и ростовчане, а конкретно, наши таланты — 11-летняя Анна Леванян и 10-летняя Юлия Сафронова.

Анна учится в средней школе х. Большой Лог Аксайского района, детской школе искусств по классу фортепиано (педагог Л. А. Ремизова) и на вокальном отделении (педагог Е. В. Кулага), в экспериментальной детской музыкальной школе для одаренных детей по классу фортепиано (педагог М. П. Мадонян).

— Наша семья немusикальная. Ей было 5 лет, когда дядя купил для нее игрушку — фортепиано. Ей эта игрушка очень понравилась, и на семейном совете мы решили отдать ее в музыкальную школу, — рассказала мама Анны — Тамара Леванян.

Для Анны этот конкурс в Болгарии не первый. Летом этого года она заняла первое место в международном музыкальном конкурсе «Citta di Pesago» в Италии.

Благодаря помощи и поддержке «Ново—Нахичеванской—на—Дону армянской общины» нам удалось съездить на кон-



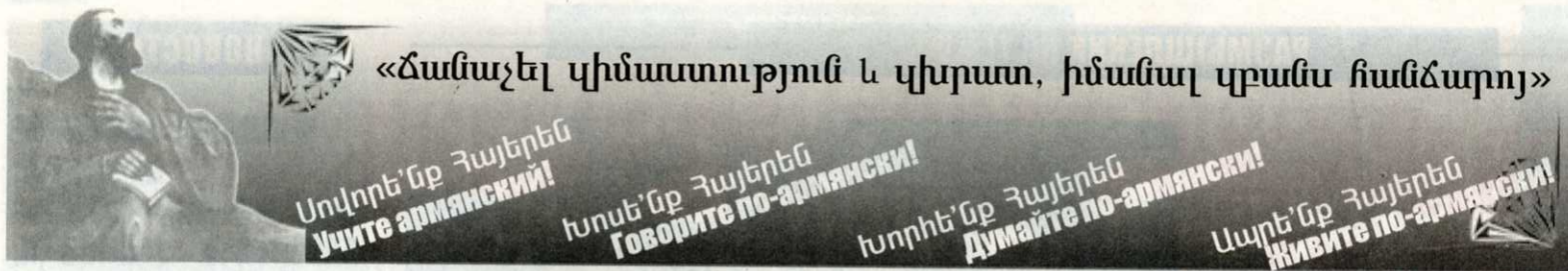
курс в Болгарию, откуда вернулись с победой, — говорит Тамара Леванян.

На XIII международном молодежном музыкальном фестивале—конкурсе «Надежды, таланты, мастера» был только один тур и Анна выступила во второй возрастной группе (дети с 11 до 14 лет).

Она играла на фортепиано «Двухголосную инвенцию фа—мажор» И.—С. Баха, «Легкую сонату» В. Моцарта, «Маленького негртенка» К. Дебюсси, «Вальс—шутку» Д. Шостаковича. Анна сыграла в дуэте с Юлией Сафроновой «Ригодон» Э. Грига, «Соловья» А. Алябьева, «Марш» В. Гаврилина.

Зал был в восторге от игры маленьких очаровашек. В состав жюри входили очень уважаемые, знаменитые и талантливые музыканты, профессора искусств, которые с Анной проводили мастер—класс и пригласили ее участвовать в различных конкурсах. Ее включили в общероссийскую ежегодную энциклопедию «Одаренные дети — будущее России».

Армине ОВСЕПЯН



УРОК 3

ԴՄՍ 3

ЗВУК БУКВА

[з]	Ձ, զ
[с]	Ս, ս
[ж]	Ճ, ժ
[ш]	Շ, շ

Согласные [з], [с], [ж], [ш]

Согласные [з], [с], [ж], [ш] графически обозначаются буквами զ, ս, ժ, շ.

Они в слове во всех позициях произносятся одинаково. Эти согласные по произношению соответствуют русским согласным з, с, ж, ш, например:

- սա [са] это
- այս [айс] эта, это, этот, эти
- ժամ [жам] час
- շուտ [шут] рано, скоро, быстро
- զանգ [занг] звонок
- ազգ [азг] нация
- ուժ [уж] сила
- ուշ [уш] поздно

1) Напишите прописные и строчные буквы Ս, ս, Շ, շ, Ձ, զ, Ճ, ժ.

Ս ս [с]

Շ շ [ш]

Ձ զ [з]

Ճ ժ [ж]

2) Прочитайте несколько раз следующие слова, перепишите в ваш словарь:

- սա
- այս
- ժամ
- ժամանակ [жаманак] 1) время; 2) во время
- շուտ
- ուշ
- սեր
- սիրելի
- շէշտ [шэшт] ударение
- զանգել [зангэл] звонить

սաել [асэл] говорить, сказать
ուզել [узэл] хотеть
սովորել [соворэл] учить, учиться
գիշեր [гишэр] ночь
տեսնել [тэснэл] видеть

УДАРЕНИЕ

Для правильного произношения армянских слов нужно знать место ударения.

В отличие от русского разноместного ударения в армянском языке ударение в слове имеет свое постоянное место – оно ставится над гласной последнего слога, например:

մատի՛տ [матит] карандаш
վազե՛լ [вазэл] бегать
բերե՛լ [бэрэл] приносить
դասարա՛ն [дасаран] класс
Իз этого правила есть одно исключение: если в последнем слоге стоит гласный ը, то ударение падает на предпоследний слог, например:

սա՛նը [саньը] расческа
տո՛ւնը [туны] дом (этот)

Запомните это правило, так как за редким исключением оно является общим для всех армянских слов. В дальнейшем ударение указывается только в случаях отклонения от этого общего правила, например: նո՛ւյնպես [нуинпэс] также.

В соответствии с общим правилом при словоизмене-

нии и словообразовании ударение перемещается на последний слог, например:

մա՛յր [майр] мать – մայրե՛նի [майрени] родной – մայրա՛կան [майракан] материнский
դա՛ս [дас] урок – դասարա՛ն [дасаран] класс – դասի՛ [даси] урока

տո՛ւն [тун] дом – տնե՛ր [тынэр] дома – տնայի՛ն [тынайин] домашний

СЛОВАРНИЙ ЗАПАС

- գարուն [гарун] весна
- ծմե՛ր [дэмер] зима
- ամառ [амар] лето
- աշուն [ашун] осень
- տաք [так] горячий, теплый
- ցուրտ [цурт] холодный
- սպիտակ [спитак] белый/ая
- կապույտ [капуйт] голубой/ая
- դեղին [дехин] желтый/ая
- կանաչ [канач] зеленый/ая
- կարմիր [кармир] красный/ая
- դարչնագույն [дарчнагуйн] корицевый/ая
- նարնջագույն [нарнджагуйн] оранжевый/ая
- վարդագույն [вардагуйн] розовый/ая
- կապույտ [капуйт] синий/ая
- մոխրագույն [мохрагуйн] серый
- մանուշակագույն [манушакагуйн] фиолетовый/ая
- սև [сев] чёрный/ая
- բաց [бац] светлый/ая
- ուճ [муг] тёмный/ая

Курс ведет Армине ОБСЕПЯН

Անցուդարձ

Ազգը չի կարող գոյատևել առանց ազգային գաղափարախոսության

Հազարավոր տարիների պատմություն ունեցող հայ ժողովուրդը իր գոյատևման ողջ ընթացքում ուղղորդվել է ազգային առկա գաղափարախոսությամբ, որն ազգային զարթոնքի և անկման պարագաներում նույնպես ունեցել է համապատասխան տատանումներ: Մեր ազգային գաղափարախոսությունը, հատկապես պետականությունը կորցնելու ժամանակներից ի վեր, ներառյալ խորհրդային ժամանակաշրջանը, կատարյալ ձևավորված չի եղել և առավելագույնս չի ծառայել ազգային շահերի պաշտպանությանն ու զարգացմանը՝ հիմնականում արտաքին անբարենպաստ գործոնների առկայության պատճառով: Ասել, թե ընդհանրապես հայ ժողովուրդն ապրել է ազգային գաղափարախոսության բացակայության պայմաններում, անընդունելի է, քանի որ մեր ժողովրդի այդ ժամանակների հատկանշական ազգային ինքնապաշտպանության զգացումն ունենալն ու հանուն գոյատևման պայքարի բռնվելն արդեն խոսում են ազգային գաղափարախոսության հատկանշների մասին:

Ժամանակակից պայմաններում հայ ժողովրդի ազգային գաղափարախոսության ձևավորման անհրաժեշտությունը բխում է բազմաթիվ պայմանների և գործոնների ընդհանրությամբ, որոնք ենթակա են անընդհատ զարգացման՝ երկիր մոլորակի բազմազգ ընտանիքի խաղաղ գոյակցության միջավայրում: Այդ առումով հատկանշական են հետևյալ պայմանները՝

1. Անկախ պետականության առկայությունը
2. Ազգային պետության անվտանգության ապահովումը
3. Հայերեն և ոչ հայերեն հաղորդակցվող աշխարհի ողջ հայության մեջ հայկական միասնական ոգու ձևավորումն ու ամրապնդումը
4. Մեկ ազգ, մեկ մշակույթ գաղափարի իրականացումը
5. Առանց կրոնական դավանանքի խտրականության հայ ազգին պատկանելիության սկզբունքի իրագործումը կյանքում

Մեր ժողովուրդը, որն, աշխարհով մեկ սփռված լինելով հանդերձ, ունի մեծ սփյուռք, շատ անելիքների կարիք է զգում ժամանակակից ազգային գաղափարախոսության կերտման, ձևավորման և նրա շուրջը ողջ հայությանը համախմբման գործում:

Սփյուռքի մի մասնիկն է կազմում, անշուշտ, Ռոստովի մարզի հայությունը, որն ընդհանուր առմամբ դարերի պատմություն ունի, հարուստ մշակույթ և հայտնի է տարբեր ժամանակներում հռչակավոր դեմքերով: Այդ ամենով հանդերձ ժամանակակից ազգային գաղափարախոսության ձևավորման ուղղությամբ առավելագույնս նյութական և բարոյական ներդրումն են կատարում մեր ժամանակներում համայնքի ամենահայերից Գ. Սուրմայանը, Է. Վարդանյանը, Գ. Ղազարխանյանը և այլն:

Այդ հայրենամուտ գործին իր մասնակցությունը պետք է ունենա աշխարհիս յուրաքանչյուր հայ, անկախ նրա



մասնակցության ձևից, չափից և որակից: Անզամ տվյալ գաղափարի հասկանալը, ըմբռնումը և ընդունումը կոչիտվի նույնպես ներդրում: Իհարկե, այստեղ կարիք ունենք Հայկական պետության աջակցության: Գույսեր ենք կապում ԳՅ նորաստեղծ սփյուռքի նախարարության հետ, որի հետ համատեղ փոխհամագործակցությամբ քայլ առ քայլ կապահովենք ժամանակակից ազգային գաղափարախոսության կերտումն ու նրանով ապրելու համազգային վեհ նպատակները:

Ռոման Պետրոսյան
իրապարակախոս, թարգմանիչ

Հայաստան-Ռուսաստան

Ի՞նչ է փոխվել տարածաշրջանում

Հայ-ռուսական հարաբերությունների մասին կարելի է երկար գրել, քանի որ դրանք հարյուրամյակների և նույնիսկ հազարամյակի պատմություն ունեն: Հայտնի է, որ հայերը ատևորակ կապեր ունեին դեռ Կիլիկյան Ռուսիայի հետ: Ժամանակները եղել են տարբեր, սակայն երկկողմ սերտ տնտեսական, քաղաքական և մշակութային կապերը միշտ էլ բավականին բարձր մակարդակի վրա են եղել: Սակայն որպես գերիշխան պետություններ իրական հարաբերություններ հաստատվել են միայն ԽՍՀՄ-ի քայքայումից և Հայաստանի անկախությունից հետո: Այդ ժամանակաշրջանը կարելի է համարել բարդ:

Անցած տարի լրացավ հայ-ռուսական հարաբերությունների հաստատման բարեկամության երկկողմ պայմանագիր կնքման 10-ամյակը: Այնպես որ Ռուսաստանի նախագահ Դմիտրի Մեդվեդևի երկօրյա պաշտոնական այցը Հայաստան կարելի է համարել հերթական բարեկամական այց, եթե չլինեք օգոստոսյան հնգօրյա պատերազմը Հարավային Օսիայում, ինչը եականորեն փոխեց աշխարհաքաղաքական հավասարակշռությունը տարածաշրջանում: Կարծատև այդ պատերազմից հետո կարող ենք միանշանակ պնդել, որ Ռուսաստանի նախագահը ժամանում է աշխարհաքաղաքական նոր կարգավիճակում գտնվող տարածաշրջան: Ռուսաստանը փորձում է վերականգնել իր նախկին ազդեցությունը, իսկ Արևմուտքը, հատկապես ԱՄՆ-ը, պայքարում են դրա դեմ:

Բացի դրանից, Ռուսաստանի համար Հարավային Կովկասն արդեն հինգ հանրապետություն է, հիշեցնեն, որ պաշտոնական Մոսկվան ճանաչել է Աբխազիան և Հարավային Օսիան: Այսինքն՝ նախագահ Մեդվեդևի այցը Հայաստան ոչ միայն երկկողմ հարաբերությունների զարգացման և խորացման խնդիր է հետապնդում, այլև տարածաշրջանային պայքարում պաշտոնական Մոսկվայի դիրքերի ամրապնդման: Կովկասյան վերջին պատերազմից հետո Վրաստանի թուլացումը որոշակիորեն նպաստել է Հայաստանի դիրքերի ամրապնդմանը, ինչն իր հերթին հանգեցրել է ԱՄՆ-ի և Ռուսաստանի միջև Հայաստանում սեփական ազդեցություն համար ընթացող պայքարի սրման: Միայն վերջին երկու ամիսների ընթացքում Հայաստանում իրար հետևից տեղի են ունեցել ռազմական երկու խոշոր ռազմավարություն. առաջինը ՀԱՊԿ-ի շրջանակներում՝ «Ռուբեժ-2008», երկրորդը ՆԱՏՕ-ի հովանու ներքո՝ «Նիզակակիր-2008»: Նման ուշադրությունը Հայաստանի կատմամբ բացատրվում է մեր երկրի աշխարհագրական դիրքով:

Հայաստանի համար Ռուսաստանը կարևոր է ոչ միայն տնտեսական հարաբերությունների զարգացման, այլև անվտանգության տեսանկյունից: Ռուսական ռազմաբազայի առկայությունը Հայաստանում լուրջ «դերակատարություն է ստանձնել» մեր երկրի անվտանգության համակարգի բարձրացման գործում: Արմեն Սանվելյան

АРМЯНСКАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ «HAYAZG.INFO»

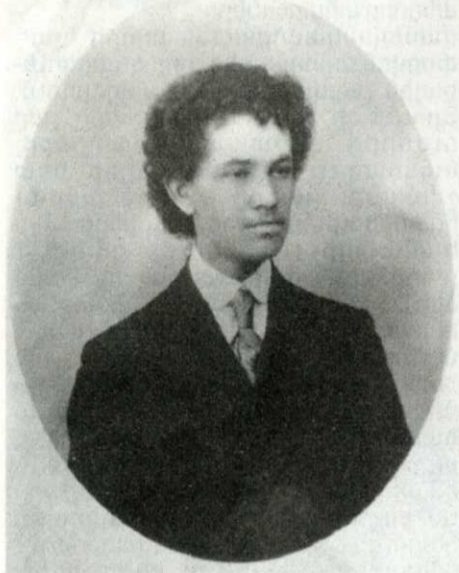
Адрес фонда:

344019, Ростов-на-Дону,

14-я линия, 74/1

Тел.: 283 18 70.

E-mail: inbox@hayazg.info



К 115-ЛЕТИЮ Г.С. ДЖАЛАШЬЯНА

СРЕДИ МНОЖЕСТВА ЯРКИХ ЛИЧНОСТЕЙ – УРОЖЕНЦЕВ НОР-НАХИЧЕВАНСКОЙ АРМЯНСКОЙ КОЛОНИИ ОСОБОЕ МЕСТО ЗАНИМАЕТ НЕЗАСЛУЖЕННО ЗАБЫТОЕ ИМЯ ГЕВОРКА СИМОНОВИЧА ДЖАЛАШЬЯНА, ОБЩЕСТВЕННОГО ДЕЯТЕЛЯ, ЖУРНАЛИСТА, КРАЕВЕДА, ИСТОРИКА, ЛИНГВИСТА, ИСТИННОГО ИНТЕЛЛИГЕНТА.

Геворк Джалашьян родился 23 сентября 1893 года в с. Чалтырь, в семье крестьянина-бедняка. В 1907 г. Геворк окончил церковно-приходскую школу в с. Чалтырь. Один из его учителей, Чубарян Михаил Гаврилович, выхлопотал для него стипендию Нахичеванского-на Дону армянского благотворительного общества, и в том же году Геворк поступил в Нор-Нахичеванскую Бессарабскую духовную семинарию, где среди других предметов изучал армянский язык у профессора Г. Ачаряна. По окончании учебы в 1913 году ему, лучшему ученику семинарии, была предложена стипендия для получения высшего образования по армянской филологии с условием работать по окончании курса педагогом в той же семинарии. В том же году Г. Джалашьян был направлен на учебу в Париж, в университет Сорбонны, к одному из лучших специалистов по армянской филологии того времени профессору А. Мейе. Летом 1914 года Геворк приехал домой на каникулы, но вскоре началась первая мировая война, лишившая его возможности вернуться во Францию и продолжать учебу. В том же году он был призван на военную службу, однако впоследствии был от нее освобожден по близорукости. В 1918 году Г. Джалашьян поступил на филологический факультет Ростовского университета, где обучался с перерывами до 1921 года, но был вынужден оставить учебу по причине бедственного материального положения (после смерти отца на его иждивении находились мать, нетрудоспособная сестра и малолетний брат).

Оставив занятия филологией, он избрал специальность экономиста и в 30-е годы учился в заочном плановом институте при Госплане СССР. Неравнодушный по характеру, непримиримый к любому проявлению несправедливости и лжи, он всегда занимал активную жизненную позицию. В 1920 г. Г. Джалашьян вступил в партию большевиков, был секретарем партийной организации с. Чалтырь, способствовал разоблачению банды Гаджиевых (об этом он подробно рассказывает в своей автобиографии), поддерживал тесную связь с А. Мясникяном, был знаком с Мартиросом Сарьяном, Мариэттой и Магдалиной Шагинян, Е. Шахазизом, Г. Ачаряном и многими другими передовыми людьми своего времени.

В разные годы Геворк Симонович жил и работал в Армении, в Москве, в Туле, в Крыму, где наряду со своей основной работой занимался также журналистской деятельностью. В 1925 году Г. Джалашьян работал в редакции газеты «Советская Армения» в г. Ереване, в 1926 – 1929 г.г. – в райисполкоме Мясниковского района, затем с 1932 года – во Всесоюзном объединении «Союзтабаксырье» в г. Москве и в тресте «Крыммолоко» в г. Симферополе.

Масштаб его личности был настолько широк, что он обладал глубокими познаниями в разных областях науки, подчас далеких друг от друга: в филологии,

медицине, экономике, политике, сельском хозяйстве, изучал труды Мичурина. Г. Джалашьян – автор многих научных статей по сельскому хозяйству и экономике. Им написаны воспоминания о прожитой жизни на восточноармянском языке объемом в 5 школьных тетрадей, работы о партизанском движении, о Лукашине (С. Срабионяне), Александре Мясникяне.

Переехав на жительство на полуостров Крым в 1938 г., он разделил печальную судьбу переселенцев и в 1944 г. вместе с проживающими в Крыму крымскими татарами, греками, болгарями и армянами был сослан в Сибирь. Там Г. Джалашьян работал в редакции газеты «Краснокамская звезда» г. Краснокамска. Попав в Сибирь по неволе, став переселенцем по национальному признаку, он долго добивался реабилитации и лишь спустя много лет смог вернуться на родину.

Несмотря на тяжелые жизненные обстоятельства и необходимость постоянно менять место жительства и род деятельности, он всегда оставался верен своему предназначению – изучению нор-нахичеванского (донского) диалекта. Всю свою сознательную жизнь, более сорока лет, Г. Джалашьян занимался сбором материалов для исследования родного диалекта, по крупицам собирал слова, устойчивые обороты и фразеологизмы, уточнял этимологию слов, изучал грамматическую структуру и фонетические особенности диалекта, занимался исследованием и систематизацией фольклора донских армян. Собранный материал он аккуратно записывал уборым каллиграфическим почерком в обычные школьные тетради. Записи обновлял, переписывал по несколько раз, дополнял старые записи новым материалом и с готовностью делился со всеми накопленным им богатством. В разные периоды исследовательскими материалами Г. Джалашьяна пользовались академик Грачья Ачарян, автор книги «Исследования нор-нахичеванского (крымского) диалекта» (в предисловии к этому труду Г. Ачарян подробно рассказывает о том, как Джалашьян помогал ему в написании работы), чалтырские исследователи нор-нахичеванского диалекта Х. Поркшеян, Ш. Шагинян, М. Люледжян, академик Владимир Бархударян, автор книги «История армянской колонии Новая Нахичевань».

Будучи разносторонне одаренным человеком, Г. Джалашьян смог проявить себя в разных сферах жизни, но главным трудом всей его жизни, захватившим его целиком и полностью, стал «Толковый словарь нор-нахичеванского диалекта», в работе над которым он в полной мере проявил дарование лингвиста.

Многолетняя трудоемкая работа по созданию словаря была завершена в 1961 г. В том же году Г. Джалашьян отправил подготовленный к печати рукописный материал в Ереван, где ему было обещано, что словарь будет напечатан и издан. Рукописный вариант словаря получил высокую оценку ереванских ученых. В выписке из протокола заседания сектора лингвистики и диалектологии Института языка и диалектологии при Академии наук Армении, датированной 16 июля 1963 г. и подписанной академиком Э. Агаяном, отмечается, что «словарь нор-нахичеванского диалекта» Г. Джалашьяна представляет собой очень ценный труд. Имея необходимую лингви-

стическую подготовку и прекрасно владея родным диалектом, автор почти полностью охватил весь словарный состав диалекта и дал ему обоснованное, безошибочное толкование. Труд Г. Джалашьяна – ценный вклад в армянскую диалектологию. Исходя из вышеизложенного, сектор единогласно решил представить его к изданию». Кроме того, в протоколе было особо отмечено, что «словарь нор-нахичеванского диалекта» Геворка Джалашьяна является уникальным в своем роде и представляет собой настоящий высокопрофессиональный научный труд».

Однако печатание и издание словаря затягивались. В начале 60-х годов в Институте языка и диалектологии при Академии наук Армении происходила болезненная смена руководства. Новые люди, возглавившие институт, решили отложить издание словаря до того времени, когда институт приступит к изданию серии словарей, затем все же было принято решение отпечатать 500 экземпляров словаря на ротопринтере, но и этого не было сделано. Из переписки Г. Джалашьяна с ученым секретарем Института языка и диалектологии при Академии наук Армении Эммануилом Тер-Акопяном (первое письмо от Тер-Акопяна датировано октябрём 1961 г., а сама переписка обрывается с кончиной Г. Джалашьяна в 1966 г.) видно, как сильно он переживал за судьбу словаря. В одном из последних писем, уже отчаявшись и потеряв всякую надежду на его издание в Ереване, он потребовал вернуть рукопись, но получил отказ. В 1966 г. Г. Джалашьян ушел из жизни, так и не увидев свой труд напечатанным и изданным.

В историко-этнографическом музее с. Чалтырь Мясниковского района создан архив Г. Джалашьяна, где наряду с документами и личными вещами, переданными в музей его родственниками, хранятся несколько десятков тетрадей с рукописными текстами предварительно набросанных черновиков для будущего словаря, черновые записи по грамматике и фонетике нор-нахичеванского диалекта. Даже этот небогатый материал дает представление о широте охвата и глубине научного подхода при работе над словарем.

Судьба окончательного рукописного варианта словаря, отправленного Г. Джалашьяном в Ереван, до сих пор до конца не прояснилась. Усилиями директора историко-этнографического музея с. Чалтырь Анаит Дагладян к поискам словаря был привлечен президент Академии наук Армении Фаддей Саргсян, и после долгих поисков в архивах Института языка и диалектологии при Академии наук Армении было найдено 389 отпечатанных на машинке страниц окончательного варианта словаря, однако эти страницы охватывают лишь слова на буквы А, Б, Г и частично Д. Остальная, большая часть рукописного варианта словаря бесследно исчезла. Папки с бесценным материалом помогли привезти из Армении настоятель церкви Сурб Амбарцум с. Чалтырь священник Тер Тадеос (Л. Гайбарян) и его дочь Воскеат (студентка Ереванского пединститута).

Основные характеристики этого капитального труда, позволяющие судить о его уникальности, следующие: а) в предисловии к словарю дан подробный фонетический анализ нор-нахичеванского диалекта и выделены особенности его звукового состава; б) дана классифи-

кация диалекта, с четким разграничением говоров г. Нор-Нахичеван, сёл Мец Сала, Покр Сала и Нисвита от говоров с. Чалтырь и с. Крым. По классификации Джалашьяна, составленного на основе различий в фонетике и лексике, нор-нахичеванский диалект подразделяется на две группы: первую, большую по численности группу составляют схожие говоры жителей г. Нор-Нахичеван, сёл Мец Сала, Покр Сала и Нисвита, вторую – говоры с. Чалтырь и с. Крым. Говоры в г. Нор-Нахичеван, сёлах Мец Сала, Покр Сала и Нисвита Г. Джалашьян определяет как основной диалект, а говоры жителей сёл Чалтырь и Крым определяет как субдиалект. Данный принцип классификации базируется на различии в системе произношения согласных звуков, при которой произношение согласных в г. Нор-Нахичеван, сёлах Мец Сала, Покр Сала и Нисвита идентично произношению согласных в диалектах восточноармянского языка, в то время как произношение согласных в с. Чалтырь и с. Крым идентично произношению согласных в диалектах западноармянского языка (классифицируя говоры по фонетическому признаку, Г. Джалашьян придерживался взглядов академика А.С. Гарибяна); в) отмечается, что чалтырский и крымский говоры сохранили трёхступенную систему древнеармянских согласных, в то время как в говорах горного Нор-Нахичеван, сёл Мец Сала, Покр Сала и Нисвита древнеармянские трёхступенные согласные перешли в двухступенные, при этом глухие согласные исчезли и перешли в придыхательные; г) приводятся различные варианты произношений слов в сёлах и г. Нор-Нахичеван; д) дается этимология большинства заимствованных слов, при этом отмечается, что «заимствования, за небольшим исключением, не смогли повлиять на грамматическую структуру языка, который не только сохранил свое самостоятельное существование, но нередко использовал заимствованные слова как материал для построения языка, подчиняя их своим правилам»; е) приводятся устаревшие и вышедшие из употребления слова; ж) даются слова, отражающие реалии старой жизни с их подробным описанием; з) приводятся основные формы спряжений, склонений, а также удвоенные и неправильные формы слов; и) приводятся примеры устойчивых оборотов и фразеологизмов; к) даются синонимы и антонимы некоторых слов; л) словарь написан принятым в диалектологии правописанием.

Сегодня на основе чернового варианта словаря, переданного в музей родственниками Г. Джалашьяна, ведется работа по печатанию рукописного армянского текста и его переводу на русский язык с добавлением слов, не вошедших в черновой вариант словаря. В нынешних условиях, когда большинство носителей нор-нахичеванского (донского) диалекта не умеют ни читать, ни писать по-армянски, перевод на русский – это единственный способ ознакомить жителей нор-нахичеванской армянской общины с тем духовным наследием, которое досталось нам от старших поколений, одним из выдающихся представителей которых был Геворк Симонович Джалашьян.

Словарь Г. Джалашьяна – кладёз армянской письменности, и наш святой долг – сохранить это богатство и передать его будущим поколениям.

Артасес ДАГЛАДЯН

Ակնարկ

Նա կվերադառնա

Հարգելի ընթերցողներ, այսուհետ մեր թերթի էջերում դուք կկարդաք Հայաստանում մեր թղթակից Նաիրա Բաղդյանի հրաշալի հոդվածները: Նաիրան ավարտել է Երևանի Խ. Աբովյանի անվան պետական մանկավարժական համալսարանի բանասիրական ֆակուլտետը: Այժմ նա թղթակցում է «Ար», «Իրավունքի սահմանը», «Աղբյուր» ամսագրերին և «Ավանգարդ» թերթին:

Գյուղերն ու քաղաքները կուչ էին եկել արշալույսների մաշող կրակներից: Հեռավոր գյուղերից մեկում արևն առաջվա պես չէր ժպտում մարդկանց. բազմաթիվ ընտանիքներ նույն հոգեվիճակի մեջ էին. մաշող կարոտն էր վրձնահարված նրանց սրտերում: Բոլոր օրերի նման այդ օրն էլ էր կարոտով ու սպասումներով առլեցուն: Օրվա անցուդարձից, հարևան-բարեկամներից խոսեցին ամուսիններով: Հուշերի չուն իջել էր նրանց բնակարան, ծանրացել հոգիների վրա: Մտքերի անհասկանալի ծանրության տակ դիզվում էին անցյալի պատկերները: Հարածուն հուսալքում-սպասումին լրացնում էր անփարատելի տխրություն՝ այլևս կտեսնե՞ն իրենց զավակին, թոռներին, որոնց համար Հայաստանը լոկ զբոսավայր էր:

Անակնկալ հեռախոսազանգն սթափեցրեց նրանց: Տիկին Գոհարն շտապեց վերցնել լսափողը.

- Բարև, տատի՛ ջան, ո՞նց եք...

Տարեց կնոջ սիրտն սկսեց թրթռալ, սրտից կրակ բարձրացավ, կանգնեց կոկորդին ու սկսեց այրել, այրել, աչքերը լցվեցին, կարոտը մաշում էր իրեն: Հազիվ զսպելով արցունքները՝ պատասխանեց.

- Լավ ենք, իմ ազի՛զ բալեք, ձեզ շատ ենք կարոտել, հենց նոր ձեզմից էինք խոսում:

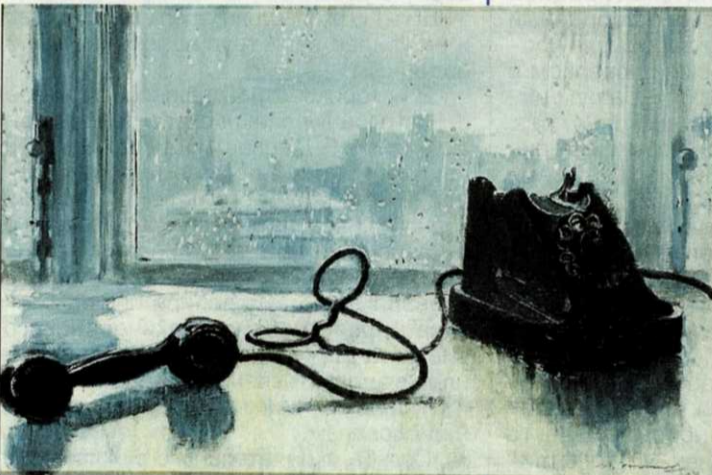
Չէ, ինչ էլ լինի, ծնողը ներող-համբերող է միշտ մնում՝ հանդուգն սպասումի կայծը սրտում անթեղելով: Հոգ-սաշատ կյանքը չի կարող մարել այն մի փոքր կայծը, որ շարունակ փայփայել են, ինչպես գուրգուրեցին իրենց առաջնեկին՝ Աշոտին: Մանուկը, փոքրիկ ձեռքերի մեջ ծնողների հույսը ճնշելով, Այր-Բեն էր բարբառել ու հրճվանք-բերկրանք ժայթքող աչքերում կրակ վառել: Այդ կրակի կայծերն առ այսօր վառվում են ծնողների աչքերում:

Հա, անվերջ կսպասեն իրենց զավակի վերադարձին: Ամենքի նման նա էլ իր թոռներին դպրոց կտանի, ճանապարհին էլ նրանց շուրթերից կթխեն հայերեն բանաստեղծություններ, կծուլվեն օդին, քարին ու թփին, և կարծազանքեն, կխենթացնեն մեր հողը բերրի, միտքը ազգային, իսկ գյուղը

կծիա հասկերի նման:

Ընտանիքից է սկիզբ առնում գետը, որ իր համերաշխությամբ մի ողջ պետության ամբողջական հիմնաքար կդառնա: Տրտունջ-բողոքը հղում ենք քեզ, ով հա՛յ հայր, հա՛յ մայր, խառնաշփոթ դարձած իրականությունը շեփոքում է վաղահաս դժբախտության մասին: Հաջողության հասնելու միակ ճանապարհը խոհեմությունն է: Խորհել-մտածելու ժամանակ մնա՞ց, որ մի կարգին գծվեինք: Տարիներ շարունակ դառնահամ կարոտ-տենչանքը սրտերում պահած՝ հայը հայ մնաց, իսկ այսօր... Այսօր ինքնակամ ուրանում-լքում ենք ինքներս մեզ. հայավարի լինելու փոխարեն՝ անսանձ օտարամոլությունն է թևակոխում: Վաղվա նկարագիրն այսօրվա դիմագիծն է: Այսօր առավել քան մեզ պետք են տագնապած սրտեր, սթափ ուղեղ, կրծքից քամված ճիչ: Նվաղած ձայնով ուզում ենք բարձրածայնել՝ մեր թերությունները տեսնելու ժամանակ չունենք:

Անջրպետվեց երազն ու իրականությունը, թախծը ծորում էր նրանց աչքերից: Շրթունքներն օրհնանք-աղոթք էին հղում հեռավոր երկրում հարազատություն գտած իրենց որդուն, իսկ սիրտը տնքում էր ժամասլաքի միալար ու անդուլ համաչափությամբ: Օտար կողում ի՞նչ հայրենիք... Ի՞նչ պես կարողանալ հայ մնալ... Մեր քարաշեն երկրում քարերն օրհնանք են ասում (« Հայերեն են խոսում լեռները »): ժամանակի անցանկալի հարկադրանքը մի բռունցքով երկու կես, կես ու կես արեց մեզ, մեր սիրտն ու հոգին: Նավաբեկումներից պատահ-պատահ եղանք, կարկամած բանականությունն



էլ սպառվել էր, սիրտն էլ քայլում էր այնտեղ, որտեղ ապահովություն կար, ինքնախաբ հանգստություն: Աչքերը չորս արած շվարած հայացքը տագնապ էր կուլ տվել՝ սպասելով «ապահով» ժամի: Ե՛րբ է ժամանակը, երբ տեսնեն, որ իրենց զավակներն արմատակույնքներն ուրացե՞լ են:

Իսկ մաշված տարիներն իրենց թերթերում ծնողների խարանված սրտերի զարկերն էին թաքցնում: Գոնե իրենց ծերությունը կմտափոխի որդուն, և ի վերջո նա կվերադառնա հայրենիք, հայրենի բնօրրան... Եղիցի լույս...

Այդ օրը շատ հուզված էին. իրենց որդու ծննդյան տարեդարձն էր... Քառասուն տարի առաջ էր, որ մանկան ճիչը լույսով ողողեց իրենց հոգիները: Երբ նա դարձավ յոթ տարեկան, մայրը սրտի թրթիռով դպրոց տարավ՝ որդու ձեռքից բռնած: Անցան տարիներ, Աշոտը ինստիտուտ ընդունվեց. բժիշկ

պիտի դառնար: Այդ օրն իրենց հարազատները հավաքվել էին, սրտաբուխ խոսքերի տեղատարափ էր: Այդքա՛ն ուրախություն մեկ օրվա մեջ: Պատերը ճաք տվեցին, ծառերը՝ բերք: « Աշո՛տ ջան, դու բարի, խելացի տղա ես, տես, հա, մեզ չմոռանաս,- ծիծաղելով ասացին նրանք ու շտապեցին ավելացնել,- որդի՛ ջան, ծնողներիդ ուրախությունը քո ձեռքերում է, էնպես արա, որ նրանց աչքերն արցունք չտեսնեն »: Լեփ-լեցուն մաղթանքները դեռ արձագանքում էին սենյակում:

Անցան տարիներ տարիների հետևից, կրնկակոխ հետևեց հիասթափությունը՝ ժամանակի անցանկալի թելադրանքով, ու ապագան հեռավոր երկրներում գտնելու ձգտումը: Ո՞րն էր նրա երազած ապագան: Չէր էլ կարող ենթադրել, որ դեպքերի «խաղաղ» ընթացքը նրան հեռավոր ափեր կքշեր: Վերադարձի կամուրջները հատ-հատ փլվեցին: Տակավին երիտասարդական փոթորկածին մտքերով էր բարուրված, որ տարիներն աննկատ գլորվեցին:

- Եկեք ինձ մոտ.- չնայած գիտեր արձագանքը:

- Չէ, որդի՛ս, մեր դուռը չենք փակի, գա: Մենք արդեն ծեր ենք, - խոսելիս հոր ձեռքերը դողում էին, բայց շարունակեց, - էրեխեքը լա՛վ են, գոնե այս ամռանը գաք, կարոտներս առնենք, դու էլ մի քիչ շունչ կքաշես:

Կինը՝ Գոհարը, ինչպե՛ս կարծազանքի այս նորությամբ. որդին իրենց է կանչում... Ինքը չի կարող գալ... Չի ուզում գործերը կիսատ թողնի... Չի ուզում...

« Ո՞վ կարող է զավակիցդ առավել բարեկամ լինել. ու՞մ դուռը թակեն:

Հոգևոր արժեքներ կերտողը, հային հայ պահողն ազգային լեզուն է...», - ալելուծվում էր նրա՛ առանց այն էլ փոթորկոտ գլխում: Փորձեց թաքնվել տրտմության կաթիլների տակ, որ կինը չնկատի:

Համրաքայլ անցնում էր ժամանակը: Ամեն երեկո ավանդույթի պես մի բան էր

դարձել որդու սենյակում խորհելը: Ուսանողական տարիների գրքերն ու տետրերը խնամքով դասավորված էին պահարանում: Ձեռքն ընկավ թղթերի մի կույտ, արթնացան հուշերը... Պատուհանի կիսաբաց փեղկից մեղմ քամի էր փչում, խաղում մտքերի հետ. ի-նչ շնորհալի զավակ էր, ինչու՞ որդին կողքին չէ, երբ արդեն ծեր են, ոչ, նա կվերադառնա:

Մեր-ի ու մենք-ի սահմանագծում գալիս բախվում են ազգայինն ու ժամանակակիցը, անցյալն ու ներկան՝ շնչակտուր ու հապշտապ գծագրելով ապագան: Ներկան հունձքն է անցյալի: Հոժարակամ կերտում ենք հիասթափություն, և համրաքայլ մեր գլխին է կախվում անտարբերությունը: Ի՞նչ բերքահավաք է խոստանում ապագան...

Նաիրա Բաղդյան

Քարերի խորհրդակարգ

Նունաքար



Իշխանության, ուրախության, հաջողության խորհրդանշան է: Հանգիստ և անդորր փնտրողները ժամանակավորապես պիտի հրաժարվեն նոնաքարից, որը զգացմունքային լարվածություն է հաղորդում: Ցրում է գիշերային տեսիլքները, չար ուժերից պաշտպանում տիրոջը, նպաստում անդրաշխարհի հետ շփմանը: Կարող է գերծ պահել հիվանդություններից և վերքերից: Այս հանածոյի անվանումը ծագել է լատիներեն granatus բառից՝ նուան ձևի և հատիկների գույնի նմանության համար: Ավանդագույցի համաձայն՝ մեծ, գեղեցիկ նուռը տապանում Նոյի համար լուսատու է եղել: Նունաքարին միշտ վերագրվել են մոգական հատկություններ, կարմիրին՝ կիրք արթնացնելու ունակություն, թեև ենթադրվում էր, որ կանաչ նունաքարը ևս կարող է խելահեղ տարփանք հարուցել: Հաճախ արագ խամրում է և կորցնում փայլն ու «հյուսիսությունը»: Դա բացատրում էին նրանով, որ քարի առաջացրած սանձարձակ կրքերը խախտել են մարդկային վարքի սահմանները: Այդ դեպքում այն վնասաբեր է դառնում տիրոջ համար:

Գողցված նունաքարը դառնում է անօրինական տիրոջ մահվան պատճառ: Գնվածը տարիներ հետո վերածվում է թալիսմանի: Նվիրված կամ ժառանգություն ստացվածը՝ կախարդական բարի քար է:

ԿԱՐՄԻՐ ՆՈՆԱՔԱՐ – Հաստատականության, սիրո, հաջողության, վստահության, էներգիայի, նաև արյան, զայրույթի ու կռվի խորհրդանշան է:

Քրիստոնեության մեջ Հիսուսի գոհաբերման խորհուրդն ունեցող քար է: Հինգ կարմիր նունաքարը խաչի վրա՝ նշանակում են Քրիստոսի հինգ վերքերը:

Շափյուղա

Երկնականարի խորհրդանշանն է և ամփոփում է հայեցողության զարգացումը: Հիշեցնում է մաքուր երկինքը, բնությունը նրան այնպիսի իշխանություն է պարգևել, որ կարող է կոչվել «սրբազան» և «քարերի քար»:

Նպաստում է խաղաղությանն ու հաղթությանը, մաքրագործում է մարդու հոգին և նրան աստվածահաճ դարձնում: Իմաստության քարն է: Որպես երկնքի խորհրդանշան՝ շափյուղան հատկապես հարգի էր Հիմ Հռոմում, նվիրված էր Յուպիտերին: Համարվում էր նաև Ջևաի քարը:

Կապույտ երանգի համար այս քարը խորհրդանշական կապ ունի «երկինք» և «օդի տարերք» հասկացությունների հետ: Նրանում «հոգու խորհուրդն» է, որը ձգտում է հավիտենականության:

Կորունդ խմբի թանկարժեք և գեղեցիկ փայլաքար է: Մինչև 19-րդ դարը շափյուղա էին անվանում բոլոր կապույտ փայլաքարերը, իսկ հետո՝ միայն կապույտ կորունդները: Եգիպտոսի քոմերը շափյուղե գարդեր էին կրում: Ըստ Աստվածաշնչի՝ Սողոմոն թագավորի կնիքը պատրաստված է եղել շափյուղայից:

Իմաստաբանության ավանդական գիտությունը այն կապում է երկնային առաքինությունների, անմեղության հետ: Քարերի մասին գիտությունում աստղագուշական ներդաշնակություն, խաղաղության, ճշմարտության, անկեղծության նշանակ է: Մոգական ուժի գիտակները իսկական շափյուղա են համարում երկնագույնի և կապույտը արքայական շափյուղա: Գործածվել է աչքը բուժելու համար, հակաթույն է: Քարից պատրաստված ապարանջանը և ականջօղերը հզոր միջոց են անքնության, մրսածության և քաղցկեղի դեմ:

Քաղվածքներ Գագիկ Սանասյանի «խորհրդանշանների հանրագիտարան» գրքից

ЖИЗНЬ ОБЩИНЫ



ХОРОШЕЕ НАЧАЛО - ПОЛОВИНА ДЕЛА



– Сергей Михайлович, наша газета уже писала о фонде HAYAZG и энциклопедии HAYAZG.info, но, думаю, есть смысл коротко напомнить читателю об основных целях и задачах проекта.

– Первым шагом стала организация и регистрация (де-юре) в 2007 году общепросветительского фонда HAYAZG, целью которого является осуществление разнообразных по форме и содержанию гуманитарных и культурно-просветительских проектов, один из которых – энциклопедия HAYAZG.info.

Если говорить об энциклопедии, необходимо уточнить, что эта энциклопедия не вписывается в традиционные представления о такого рода изданиях.

Это, в первую очередь, on-line энциклопедия, постоянно пополняемая информационная база сведений об

Армении и армянах на русском языке, существующая в режиме реального времени и постоянно совершенствующаяся.

Данная энциклопедия, скорее, программная платформа для сбора, хранения, структурирования разноплановой информации по истории и культуре армянского народа.

Перед разработчиками проекта стояла непростая задача собрать и объединить на одной платформе разнородные информационные ресурсы армянской тематики и предусмотреть одновременно разноплановые аналитические и поисковые возможности системы, не усложняя пользователю навигации в данном информационном потоке.

Предлагаемая вниманию информационная система адресована не только специалистам различных областей знаний, но и широкой аудитории, интересующейся историей армянского народа. В работе над материалами энциклопедии могут принять участие все заинтересованные лица и организации.

– Прошло совсем немного времени, можно ли говорить о каких-то результатах сегодня?

– То, что энциклопедия HAYAZG.info уже состоялась, – это факт. За год работы в распоряжении пользователей уже имеются более 10000 статей, из которых 8000 – это статьи о персонах. На сегодняшний день это самая большая электронная энциклопедия в мире. Для сравнения в ARMENOPEDIA – 1400 статей биографического характера. Ежемесячно около 10000 человек из разных стран (Китай, Турция, Аргентина, США, Германия и др.) посещают наш сайт. Отлично и то, что HAYAZG.info оптимизирован в поисковых системах. Наши пользователи ак-

На днях фонд HAYAZG и армянская электронная интернет-энциклопедия HAYAZG.info отметили первую годовщину своей деятельности. Это хоть и небольшой срок, но очень важный рубеж. Говорят, что первый блин всегда комом. Но в данном случае это не сбилось, и мы все очень рады тому, что, подводя первые итоги деятельности фонда HAYAZG и энциклопедии HAYAZG.info, можем с уверенностью говорить о немалых достижениях и больших перспективах.

О том, каким был год становления, рассказывает президент фонда HAYAZG, автор и создатель армянской интернет-энциклопедии HAYAZG.info Сергей Михайлович САЯДОВ.

тивно включились в работу энциклопедии. Ежедневно мы получаем более 30 писем. Нам поступают фотографии, исторические документы, ссылки и другие дополнения к материалам и статьям.

Силами Фонда и «Ново-Нахичеванской-на-Дону армянской общины» впервые в армянском мире была подготовлена и выпущена армянская аудиокнига «Сто слезинок моей Анушик», посвященная жертвам землетрясения 1988 г. в Армении. Стихи под завораживающую музыку дудука Дживана Гаспаряна читает сам автор – Ара Геворгян, известный писатель, драматург и поэт.

Мы провели анализ и подготовили к изданию книгу «Генералы – армяне в русской военной истории». Готов материал и к серии книг «Армяне – врачи», «Армяне – композиторы», «Армяне – герои Великой Отечественной войны» и других. Все эти книги войдут в серию изданий «Путеводитель по армянскому миру».

– Сергей Михайлович, расскажите о ближайших планах фонда и энциклопедии HAYAZG.info.

– Первый, на мой взгляд, самый трудный этап пройден – создана организация, заработал сайт. Самое главное – мы почувствовали необходимость нашей работы и получили очень важную для нас поддержку со стороны не-

только «Ново-Нахичеванской-на-Дону армянской общины» и лично председателя совета общины Арутюна Арменаковича Сурмаляна, но и среди наших пользователей. За что им огромная наша благодарность.

Сделано еще немного, но ведь любая дорога начинается с первого шага, и мы с уверенностью сделали этот шаг.

Сегодня в ближайших наших планах создание аннотированного указателя по архивным фондам и архивным материалам, касающимся Нор-Нахичевани. Как известно, часть материалов, а особенно на армянском языке, была вывезена в Армению и распределена по разным организациям.

Кроме того, фонд HAYAZG и газета «Ноев Ковчег» работают над проектом под рабочим названием «Армянские организации России». Планируется, что в издании войдут сведения о всех политических, общественных, культурно-просветительских, религиозных и других армянских организациях, расположенных по территориальному признаку.

Есть у нас и другие интересные проекты, но давайте о них пока не будем говорить.

Прав был кто-то из великих, когда сказал: «Дело само за себя говорит. К чему слова?»

Вардан АБРААМЯН



ПОЭЗИЯ ВСЕГДА ЖИВА

29 сентября в МОУ СОШ № 15 состоялась встреча учеников с известным поэтом, драматургом, переводчиком Ара Геворковичем Геворкяном. Встречу организовала руководитель кружка армянского языка МОУ СОШ № 15 Анна Рафиковна Бегларян. Во время встречи велся активный диалог. На вопрос одного из учеников: «Почему вы стали писателем?», Ара Геворкян ответил: «Я не могу назвать себя писателем. Да, я пишу стихи, для себя я многого добился, но стал ли я писателем или нет – решать не мне, а вам, моим читателям».

Рассказывая истории из своей жизни, Ара Геворкян очень тепло отзывался о Родине. «Я родился в городе Леникане в Армении. Ах, сколько приятных впечатлений осталось там», – говорил он.

В его творчестве много пессимизма, но каждое стихотворение захва-

тывает до слез. В каждом слове, каждой фразе скрыта простая человеческая мудрость, на которой держится весь мир.

По окончании встречи восторженные дети с блокнотиками подбежали к нему за автографами. Но поэт нашел лучшее решение, пообещав передать школьникам свои книги с автографами.

Перед уходом писатель обещал вернуться чуть позже, возможно, уже с новым сборником своих стихов.

На мой взгляд, подобные встречи помогут вернуть детям интерес к настоящей литературе. Ара Геворкяну пожелаем творческих успехов, а школьникам – побольше новых интересных открытий в стране знаний и искусства.

Владислава ИЗМАЙЛОВА,
МОУ СОШ № 15, Ростов-на-Дону



АРМЯНСКАЯ ВЕЧЕРИНКА В “ТИТАНИКЕ”

Впервые в Ростове-на-Дону отметили День города Ереван. Организатором мероприятия выступила Promo Group «УРАТУ». Впервые за время организации армянских вечеринок в нашем городе всем желающим был предоставлен шанс пройти БЕСПЛАТНО! Для этого необходимо было ответить на один из трех вопросов, касающихся истории Еревана и подготовленных организаторами (один из которых: кто является основателем

г. Ереван?). Но, к сожалению, ни один из желающих не ответил на поставленный вопрос, тем не менее они получили утешительный приз за смелость – компакт-диск с армянской РЭП музыкой в исполнении Ростовской группы Арно & Артур!

Данное мероприятие посетило порядка 350-400 человек, и все они ушли с позитивным настроением!

Эдгар МЕЛКОНЯН

КАРАБАХ. ИЗ ИСТОРИИ ВОПРОСА

НЕЗАВИСИМОСТЬ, ЗАЩИЩЕННАЯ СИЛОЙ

(Продолжение. Начало в № 18, 19).

1991 ГОД

24 апреля Председатель Верховного Совета Армении направил письмо руководителям СССР с просьбой принять срочные меры для защиты и обеспечения гарантий безопасности армянского населения региона. 3 мая к Президенту СССР М.Горбачеву с аналогичной просьбой обратился партийный актив Армении. 4 мая состоялась встреча Президента Армении Л.Тер-Петросяна с М.Горбачевым и Президентом России Б.Ельциным, однако они оказались безрезультатными. Войска МВД СССР и азербайджанские омонцы по-прежнему продолжали карательные операции. Со всей очевидностью развитие событий шло к широкомасштабной войне.

6 мая Верховный Совет СССР обсуждал требование Армении о созыве съезда народных депутатов СССР в связи с резким обострением обстановки в НКАО и ухудшением азербайджано-армянских отношений. Было принято решение продолжить обсуждение проблемы в Комиссии Совета Национальностей Верховного Совета СССР.

Между тем в этот же день из Геташена на военных вертолетах в Степанакерт были доставлены 700 беженцев-армян. Запланированный на 7 мая общенациональными организациями митинг протеста в Степанакерте был запрещен военной комендатурой. Накануне по городу разъезжали БТРы с громкоговорителями, оповещая народ, что в случае неповиновения будет применено оружие.

В связи с критической ситуацией в Нагорном Карабахе исполком областного Совета объявил чрезвычайное положение в области, о чем поставил в известность мировую общественность. В тот же день исполком обратился к ООН и руководству ряда стран мира с просьбой предоставить армянскому населению НКАО политическое убежище и тем самым спасти его от физического уничтожения.

19 июня 1991 года состоялось расширенное заседание исполкома облсовета, на котором были разработаны меры по стабилизации политической и экономической ситуации в области. Руководство приняло решение добиться восстановления полномочий Совета народных депутатов НКАО, провести новые выборы областного Совета, выработать программу выживания Арцаха и начать подготовку к вооруженному сопротивлению агрессии Азербайджана. Была образована представительная делегация для переговоров с азербайджанским руководством. В результате состоявшихся в Баку переговоров удалось установить временный мир.

24 июня делегация НКАО вылетела в Москву для встречи с руководством страны с целью рассмотрения вопроса восстановления функций областных органов власти и возможного диалога с азербайджанской стороной о мирном урегулировании карабахского конфликта. 29 июня

делегацию принял вице-президент СССР Г.Янаев, который одобрил ее инициативу и обещал оказать содействие диалогу и мирному решению карабахской проблемы. Попытки делегации встретиться с президентом СССР М.Горбачевым успеха не имели. В тот же день представители НКАО были приняты председателем Верховного Совета СССР А.Лукияновым, который высказался за необходимость восстановления областного Совета народных депутатов и обещал направить в Нагорный Карабах делегацию Верховного Совета для изучения положения. Состоялись также встречи с министром обороны СССР Д.Язовым, министром внутренних дел Б.Пуго, заместителем генерального прокурора СССР Трубиным, бывшим министром иностранных дел СССР Э.Шеварднадзе. Однако эти встречи не дали практических результатов.

Азербайджанское руководство продолжало политику депортации армянского населения, выдавая ее за добровольное переселение. Эта акция сопровождалась применением грубой силы и оружия, убийствами и нанесением увечий, грабежом и разбоем.

19 июля состоялось заседание Нагорно-Карабахского областного Совета народных депутатов, на котором был обсужден вопрос о начале диалога с азербайджанской стороной о мирном урегулировании конфликта. 20 июля в г. Баку делегация НКАО встретила с президентом Азербайджана А.Муталибовым, однако конкретного результата достигнуто не было. Переломным этапом национально-освободительного движения карабахцев стало решение о создании собственной государственности как средства обеспечения безопасности населения и территории его проживания.

2 сентября в Степанакерте состоялась совместная сессия Нагорно-Карабахского областного и Шаумянского районного Советов, которая на основе всенародного волеизъявления приняла Декларацию о провозглашении Нагорно-Карабахской Республики в границах НКАО и Шаумянского района. Председателем исполкома НКР был избран Леонард Петросян. Практически в ответ на это азербайджанская сторона впервые подвергла Степанакерт обстрелу из ракетной установки типа "Алазань", что в дальнейшем обрело систематический характер.

1992 ГОД

В первый же день нового, 1992 года со стороны Агдама азербайджанские войска в сопровождении 10 танков и БТР атаковали армянское село Храморт и подожгли его. По-прежнему продолжался интенсивный артиллерийский обстрел столицы НКР и армянских сел. 25-26 января батальон национальной армии Азербайджана предпринял наступление на село Каринтак Шушинского района. В результате двухдневных упорных боев атака была отбита. 31 января Азербайджан начал наступление по всей линии фронта.

Расширение военных действий поставило вопрос о необходимости организации и совершенствования обороны. С этой целью по всей республике на добровольных началах создавались отряды. Для централизации сил и координации их действий был образован штаб сил самообороны. Уже в начале года на территории Арцаха было сформировано более 10 рот и взводов, в состав которых вошло около

1000 человек. Это стало одним из важных шагов на пути к созданию регулярной армии.

В ночь с 21 на 22 января 1992 года была уничтожена находившаяся в квартале Кркжан (бывший Каркарашен) города Степанакерта опорная база азербайджанского ОМОНа. Затем, с 10 февраля, были ликвидированы огневые точки прилегающих к столице НКР сел Малибеили и Гушчилар. Тем не менее, обстановка продолжала оставаться крайне напряженной. С огневых точек противника, расположенных практически по всей протяженности азербайджано-карабахской границы, действовали дальнобойные орудия, вызывая большие разрушения и гибель десятков людей.

24 февраля Президиум Верховного Совета НКР принял решение о правовом статусе вооруженных формирований республики, которые были подчинены единственному командованию. **Председателем комитета самообороны НКР назначен Серж Саргсян.**

Одной из первоочередных задач сил самообороны Арцаха стала ликвидация плацдарма противника в Ходжаллу, куда интенсивно перебрасывался значительный контингент живой силы, большое количество техники и снаряжения. Открытие через это село коридора, связывающего поселок Аскеран со Степанакертом, имело большое военно-стратегическое значение. Кроме того, необходимо было разблокировать единственный в республике аэропорт, находившийся под контролем этого азербайджанонаселенного пункта. 25 февраля отряды самообороны Арцаха, заняв позиции на западе Ходжаллу, потребовали от противника покинуть военную базу и по предоставленному им гуманитарному коридору вывести мирное население. Сам тогдашний президент Азербайджана А.Муталибов позднее признал, что "коридор, по которому люди могли уйти, армянами все-таки был оставлен" ("Независимая газета", 2 апреля 1992 г.). Между тем азербайджанские военные поступили совершенно иначе: используя в качестве живого щита находившихся в селе жителей, они возобновили артобстрел населенных пунктов НКР, а когда были вынуждены оставить село, сами же расстреляли колонны мирных граждан на подступах к границам Агдамского района. Тот же А.Муталибов связал этот беспрецедентный преступный акт с попытками оппозиционного Народного фронта Азербайджана устранить его от власти, взвалив всю ответственность за происшедшее на него.

В начале марта азербайджанская армия предприняла широкомасштабное наступление по всему фронту. Главный удар был нанесен в направлении Мартакертского, Аскеранского и Мартунинского районов. В результате ожесточенных боев наступление противника было приостановлено. С ликвидацией военной базы в Ходжаллу артиллерийский обстрел Степанакерта существенно не уменьшился. Из города Шуши, возвышающегося над Степанакертом, практически в течение круглых суток велся ракетно-артиллерийский обстрел столицы НКР и других населенных пунктов. 7 мая азербайджанская пехота и бронетехника при поддержке боевых вертолетов МИ-24 предприняли штурм карабахских оборонительных позиций на юго-востоке Степанакерта. Одновременно в тот же день с высот Шуши и близлежащих азербайджанонаселенных пунктов по столице было выпущено около 200 снарядов из установки "Град" и других типов орудий. В результате были погибшие и раненые, вспыхнул пожар на железнодорожном вокзале и в ряде жилых кварталов города.

По материалам МИД НКР статью подготовил Тигран Тавадян (Продолжение читайте в следующем номере).

ТОЛЬКО ФАКТЫ

Рубрику ведет Наталья Лысенко

ВЕЛИКИЕ ОБ АРМЕНИИ

Английский поэт Джорж Байрон:

«Эти люди – лица нации, которая подверглась изгнанию и гнету наравне с евреями и греками, но не вынесла из него ни озлобленности первых, ни раболепия вторых. Трудно было бы, быть может, найти летописи народа, менее запятанные преступлениями, чем летопись армян, добродетели которых были мирными, а пороки – следствием притеснений...»

Если писание правильно толкуется, то рай был расположен именно в Армении, которая заплатила дорого за мимолетное участие ее почвы в блаженстве того, кто был создан из ее праха; там начала спадать вода после потопа и вылетел голубь. Но почти что с исчезновением рая начались и несчастья страны, потому что хотя она долгое время была могущественным царством – она редко была независима; персидские сатрапы и турецкие паши в равной степени содействовали разорению того края, где бог создал человека по своему образу и подобию.»

Генерал Денис Давыдов:

«Достаточно пригласить сотню армян, и они отобьют врага.»

Российский император Александр I. 1802 г.:

«... и выражая всему честному армянскому народу милость и покровительство, кои навсегда неотъемлемы пребудут.»

Осип Манделштам:

«Армения – книга, по которой учились первые люди.»

Расул Гамзатов:

«Только в трех местах в мире собрано самое ценное из всех ценностей человечества – рукописные книги. Я говорю о книгохранилищах Ирана, Ватикана и Армении.»

Уинстон Черчилль – премьер-министр Великобритании в 1940–1945, 1951–1955 гг.:

«В 1915 г. турецкое правительство начало проводить по отношению к армянам политику беспощадной массовой резни и высылки. Нет никакого сомнения, что это преступление было задумано и выполнено по политическим мотивам...»

Академик Дмитрий Лихачев:

«Армяне – необыкновенно деятельный и активный народ в самых разных областях духовной сферы – и в области науки, и в области литературы, и в области искусства.»

Владимир Путин, премьер-министр РФ:

«Россия всегда воспринимала боль и трагедию армянского народа как свою собственную. Низко склоняем головы памяти жертв геноцида армянского народа.»



РЕЛИГИЯ

ОСВЯЩЕНИЕ СВЯТОГО МИРО

Освящение Святого Миро – сокровенная и таинственная церемония, которая совершается раз в семь лет

Миро разных христианских церквей отличается по составу. Рецепт мироварения, используемый Армянской Апостольской церковью, очень сложен и сохраняется неизменным с древности. Миро состоит из двух основных компонентов: оливкового масла и бальзама, к которым добавляется отвар из более чем 40 различных ароматных ладанов, смеси соков корней и ветвей душистых растений. Согласно преданию, впервые Миро в Армению принес святой апостол Фаддей. Помазав священным маслом больного царя Абгара, он вылечил его. После этого апостол, отправившись в Тарон, зарыл там сосуд с маслом под вечно цветущим цикорием – зндивием. Спустя полтора века Святой Григорий Просветитель основал на этом месте церковь Святого Иоанна Предтечи, которая в армянской историографии называется также "Монастырем Егердута".

Компоненты Миро после молитв и соответствующих церковных церемоний вливали в котел. До освящения Святого Миро котел, наполненный чистым оливковым маслом, был выставлен на главном алтаре Кафедрального собора Первопрестольного Святого Эчмиадзина и покрыт тонкотканной вуалью. В течение сорока дней после вечерней службы совершалась специальная церемония, посвященная предстоящему таинству. 14 сентября, в день праздника Воздвижения Животворящего креста Господня (Хачвераци), после вечернего богослужения начался церковный ритуал мироварения.

Еще задолго до начала церемонии к специально воздвигнутому алтарю Святого Трдата начали стекаться тысячи людей. Специально к этому событию в Эчмиадзин приехали верующие со всех областей Армении и Спюрка.



Делегация из Ростовской области.

И вот церемония началась. Под пение гимна «Дивнославный Боже» патриарший крестный ход во главе с Католикосом всех армян Гарегин II выходит из Кафедрального собора и направляется к алтарю Святого Трдата, где уже установлен Святой котел. После молитв и соответствующих церковных песнопений Католикос всех армян Гарегин II добавил в котел с оливковым маслом и бальзамом отвар трав, а также Миро, переданное армянским Католикосом Великого Дома Киликийского Арамом I как символ братской любви и единства Армянской церкви. Когда Гарегин II добавил в котел старое Миро, в небо взмыли белые голуби. Затем Католикос освятил Миро тремя сокровенными святынями Армянской церкви – пронзившим Господа Копьем, частицей Древа Жи-



вотворящего Креста и Дланью Святого Григория Просветителя.

По окончании чина освящения Верховный Патриарх обратился к собравшимся:

"В день праздника явления Варагского Святого Креста верующие сплотились для Освящения Святого Миро в армянской святыне – Первопрестольном Эчмиадзине, очерченном небесным светом на вечные времена как свидетельство веры армянского народа. Святым Миро мы рождаемся в купели крещения как народ Божий со Святой Армянской верой. Миропомазанием познаем и сохраняем армянскую и христианскую самобытность, национальную целостность. С миропомазания мы побеждали во всех войнах во имя Веры и Родины", – сказал глава Армянской церкви.

Несмотря на хмурую, дождливую погоду, вокруг алтаря Святого Трдата царил особая светлая атмосфера. Удивительный голос Лусинэ Закарян, неоднократно звучавший во время церемонии; великолепные песнопения в исполнении церковного хора и Академической капеллы Армении, а главное – возносимые Богу молитвы оказали на присутствующих огромное духовное воздействие и помощь в осознании себя истинно верующими чадами Армянской церкви.

«Освящение Святого Миро – одно из самых главных и важных таинств нашей Церкви, – сказал Ваге Чорекян, специально прибывший на торжества из Сирии. – Я верю, что сегодня Господь услышит наши молитвы, простит прегрешения и сохранит наш народ от испытаний и бед».

Освящение Святого Миро является объединяющей силой для всего армянского народа и прочной связью между прошлым, настоящим и будущим. Святое Миро постоянно напоминает всем нам, что мы рождены и крещены из Святой Купели Армянской церкви и носим на челе помазание Святым Миро как символ Святого Духа. И, оставаясь верными этому началу, мы жили и будем жить под благословением основанного Христом Святого Эчмиадзина.

На церемонии Мироварения присутствовали президент Армении Серж Саргсян, премьер-министр РА Тигран Саркисян, президент НКР Бако Саакян и другие официальные лица. Ростовскую область представляли настоятель церкви Сурб Амбарцум Тер Тадеос Гайбарян и инициаторы поездки – семья Хбликянов.

Христафор МХИТАРЯН
Фото автора

КУЛЬТУРА

«ТИГРАН ВЕЛИКИЙ» ПОЕДЕТ В ЕРЕВАН?

Для участия в праздновании 2790-летия Еревана, которое состоялось 10–11 октября, армянскую столицу посетили делегации из 17 зарубежных городов, в том числе и из Ростова-на-Дону. Ростовскую делегацию представляли Александр Леонидович Кочергин, директор департамента имущественно-земельных отношений г. Ростова-на-Дону, Ашот Кеворкович Хбликян, депутат городской думы г. Ростова-на-Дону и Николай Евгеньевич Сорокин, художественный руководитель Ростовского академического театра драмы имени М. Горького.

О поездке в Ереван делегации из Ростова рассказывает Н. Е. Сорокин:

– Основная цель нашей поездки в первую очередь – участвовать в праздновании 2790-летия города Еревана. Наша делегация встречалась с городскими властями. Были приняты ряд очень важных решений.

К примеру, возможно, что в следующем году Ереванский Русский драматический театр имени Станиславского приедет в Ростов на гастроли, а мы поедем в Ереван с «Тиграном Великим». Во всех наших переговорах активное участие принимал Генеральный консул Республики Армения Арарат Двинович Гомцян. Он везде позиционировал спектакль «Тигран Великий». Мы встречались с интеллигенцией Армении, все разговоры об этом спектакле вызвали большой интерес и восхищение. Пока эти планы в разработке. Надеюсь, после нового года все вопросы решим. Мы получили громадные впечатления от посещения Еревана. Участвовали во всех мероприятиях, посвященных Дню города. Хочется отметить, что Ереван стал лучше и красивее. Мы с большим позитивом вернулись из Армении.

Армине ОВСЕПЯН

НОВОСТИ

ДМИТРИЙ МЕДВЕДЕВ ПОСЕТИЛ ЕРЕВАНСКИЙ КОНЬЯЧНЫЙ ЗАВОД

Президент России Дмитрий Медведев в сопровождении своего армянского коллеги Сержа Саргсяна посетил Ереванский коньячный завод.

Президенты совершили экскурсию по заводу. Президенту России была представлена история одного из самых авторитетных в мире видов алкогольных напитков – армянского коньяка, как и процесс его производства. Дмитрий Медведев оставил свою подпись в Памятной книге Ереванского коньячного завода. Согласно традиции, коллектив завода подарил главе России именную бочку. Отметим, что, будучи главой страны, сопредседательствующей в Минской группе ОБСЕ по урегулированию карабах-



ского конфликта, президент Медведев остановился у "Бочки Мира", в которой выдерживается коньячный спирт с 1994 года. Свое название бочка получила из-за того, что была закрыта в год, когда было подписано перемирие в карабахском конфликте. Она будет открыта в день его окончательного урегулирования.

САМЫЙ БОЛЬШОЙ НА ЮЖНОМ КАВКАЗЕ МЕМОРИАЛ ПОГИБШИМ ГЕРОЯМ ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЫ ВОССТАНОВЛЕН В ДИЛИЖАНЕ

Официальное открытие восстановленного памятника состоялось 15 октября.

Заведующий консульским отделом посольства России в Армении Евгений Кобышев отметил на открытии, что мероприятия по восстановлению памятника являлись доказательством того, что чувства армянского и русского народов к защитникам Отечества не зачерствели.

«Чем дальше события того времени, тем крепче наша солидарность и дружба, тем выше чувство ответственности за великие дела», – сказал Кобышев.

Мемориальный комплекс Дилижана включает в себя памятные плиты с указанием имен 404 дилижанцев, погибших в войне, и непосредственно мемориал, изображающий воина, несущего раненого товарища. По замыслу авторов, мемориал напоминает крест.

Потери армян в Великой Отечественной войне достигли 270 тысяч человек, что составляло 11% армян, живших тогда в СССР.



ОТКРЫТИЕ ОСЕНИ

игрушки отдых для всей семьи товары для дома **детский городок** продукты
кафе и рестораны одежда мировых марок красивый фонтан **кинотеатр**
бытовая техника ювелирные украшения

пр. Стачки, 25

подробности по телефону 244-90-45
www.trksokol.ru

Мы ждем вас ежедневно,
с 9.00 до 24.00

«Ново-Нахичеванская-на-Дону армянская община»

ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

всех желающих в класс по изучению игры на древнем армянском инструменте - дудук.

ОБУЧЕНИЕ БЕСПЛАТНОЕ.

Преподаватель Алексан Сагательян (Алико).

По всем интересующим вопросам вы можете обратиться в «Ново-Нахичеванскую-на-Дону армянскую общину», находящуюся по адресу:

Ростов-на-Дону, 14-я линия, 74/1, или по телефону (863) 283-06-82.

PG "УРАРТУ"

АРМЯНСКАЯ ВЕЧЕРИНКА

Ночной клуб "ТИТАНИК" 2 ноября
ул. Береговая 10 в 18:00

Отмечаем

ПРАЗДНИК ВИНА

Армянский РЭП от Арно & Артур

Танцевальная поддержка

★ GuysBAND ★



Телефоны для справок

262-39-33; 8-928-227-2008

МЫ ОТКРЫЛИСЬ!

НОВЫЙ ЮВЕЛИРНЫЙ ЦЕНТР

Ростов-на-Дону,
угол ул. Пушкинской и пр. Буденновского



ГАЗЕТА РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ В РОСТОВЕ-НА-ДОНУ И РОСТОВСКОЙ ОБЛАСТИ

Нахичевань-на-Дону



Դրճի Նախիջեվան

Газета зарегистрирована в СКТУ Министерства печати РФ. Регистрационный номер ПИ №10-3638 от 6.12.2000

Директор (главный редактор)
В.Л. Абрамян
Редактор текстов
на армянском языке
А.К. Овсеян
Вёрстка, дизайн
Н.В. Лысенко

Корректурa
Л.А. Козлова
Соб. корр. в Армении
Е.И. Жиренко
Публикуемые материалы не всегда отражают позицию редакции.
За содержание опубликованных материалов и рекламных объявлений

несут ответственность их авторы и рекламодатели.
Переписка с авторами ведется только на страницах газеты.
Рукописи не рецензируются и не возвращаются.
Перепечатка материалов, опубликованных в газете, только с письменного разрешения редакции.

При подготовке номера использовалась информация интернет-сайтов и информационных агентств.
Учредитель и издатель:
РРОО "Ново-Нахичеванская-на-Дону армянская община"
Адрес редакции: 344019,
г. Ростов-на-Дону,
14-я линия, 74/1
Тел./факс: [863] 283-06-81
e-mail: nnao@mail.ru

Газета отпечатана в типографии ООО "Стайл - плюс" г. Таганрога, Поляковское шоссе, 12
Объем - 12 страниц
Выходит 2 раза в месяц
Тираж 5000 экз.
Заказ № 436
Подписной индекс 53754